



Brussell, 5 ta' Mejju 2026
(OR. en)

8546/26

Fajl Interistituzzjonali:
2026/0093(NLE)

MAMA 96
MED 22
CFSP/PESC 570
POLCOM 156
SY 2

ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li tħassar id-Deċiżjoni 2011/523/UE li tissospendi b'mod parzjali l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija Sirjana

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2026/...

ta' ...

**li thassar id-Deċiżjoni 2011/523/UE li tissospendi b'mod parzjali
l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni
bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea
u r-Repubblika Għarbija Sirjana**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Jannar 1977, Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija Sirjana¹ (il-Ftehim ta' Koperazzjoni) ġie konkluż sabiex jippromwovu l-koperazzjoni ġenerali bil-ħsieb li jsaħħu r-relazzjonijiet ta' bejniethom.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/523/UE² issospendiet parzjalment l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni wara l-kampanja brutali mwettqa minn Bashar al-Assad u r-reġim tiegħu kontra l-poplu tiegħu stess.
- (3) Is-sospensjoni tal-Artikoli 12, 14 u 15 tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni, sa fejn kienu kkonċernati l-importazzjonijiet Sirjani fl-Unjoni ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi, kienet meħtieġa sabiex jiġu pprojbiti tali importazzjonijiet u tiġi implimentata d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/522/PESK³.

¹ ĠU L 269, 27.9.1978, p. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1978/2216/oj.

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/523/UE tat-2 ta' Settembru 2011 li parzjalment tissospendi l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Koperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija Sirjana (ĠU L 228, 3.9.2011, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/523/oj>).

³ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/522/PESK tat-2 ta' Settembru 2011 li temenda d-Deciżjoni 2011/273/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (ĠU L 228, 3.9.2011, p. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/522/oj>).

- (4) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/123/PESK⁴ estendiet is-sospensjoni parzjali tal-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni għall-importazzjonijiet Sirjani fl-Unjoni ta' deheb, metalli prezzjużi u djamanti. L-adozzjoni tad-Deciżjoni 2012/123/PESK kienet meħtieġa sabiex jiġu implimentati l-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK⁵.
- (5) Minn Diċembru 2024, il-waqgħa tar-regim ta' Bashar al-Assad gābet bidla fundamentali fix-xenarju politiku Sirjan li tirrendi r-raġunijiet oriġinali għas-sospensjoni parzjali tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni obsoleti.
- (6) Fil-konklużjonijiet tiegħu tat-23 ta' Ġunju 2025, il-Kunsill saħaq fuq l-importanza ta' tranżizzjoni paċifika u inklużiva fis-Sirja, hielsa minn interferenza barranija dannuża, u li ttiproteġi d-drittijiet tal-poplu Sirjan kollu, mingħajr diskriminazzjoni. Il-Kunsill saħaq ukoll fuq l-appoġġ tiegħu għall-isforzi li għaddejjin mill-istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali biex jivvalutaw il-ħtigijiet tas-Sirja u stieden lill-Bank Ewropew tal-Investment biex jerga' jibda l-attività tiegħu fis-Sirja. Huwa appella lill-komunità internazzjonali biex tiffacilita l-irkupru ekonomiku tas-Sirja u biex taħdem fuq l-integrazzjoni mill-ġdid tagħha fis-sistema finanzjarja internazzjonali.

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/123/PESK tas-27 ta' Frar 2012 li temenda d-Deciżjoni 2011/523/UE li parzjalment tissospendi l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Koperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija Sirjana (ĠU L 54, 28.2.2012, p. 18, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/123\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/123(1)/oj)).

⁵ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK tal-1 ta' Diċembru 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja u li tħassar id-Deciżjoni 2011/273/PESK (ĠU L 319, 2.12.2011, p. 56, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/782/oj>).

- (7) Id-Deciżjonijiet tal-Kunsill (PESK) 2025/406⁶ u (PESK) 2025/1096⁷ emendaw Deciżjoni 2013/255/PESK⁸ sabiex jitneħhew il-miżuri restrittivi ekonomiċi kollha fuq is-Sirja, bl-eċċezzjoni ta' dawk ibbażati fuq raġunijiet ta' sigurtà, sabiex jappoġġa l-irkupru soċjoekonomiku tal-pajjiż.
- (8) F'konformità mad-Deciżjoni 2013/255/PESK , u bl-objettiv li jiġu restawrati r-relazzjonijiet kummerċjali normali mas-Sirja u li jiġi appoġġat l-irkupru soċjoekonomiku tal-pajjiż, jenħtieġ li tintemm is-sospensjoni parzjali tal-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni previst fid-Deciżjoni 2011/523/UE.
- (9) Għaldaqstant, id-Deciżjoni 2011/523/UE jenħtieġ li tithassar,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

⁶ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2025/406 tal-24 ta' Frar 2025 li temenda d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja (ĠU L, 2025/406, 25.2.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/406/oj>).

⁷ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2025/1096 tas-27 ta' Mejju 2025 li temenda d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja (ĠU L, 2025/1096, 28.5.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1096/oj>).

⁸ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja (ĠU 147, 1.6.2013, p. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/255/oj>).

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2011/523/UE hija mħassra.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ..., ...

Għall-Kunsill

Il-President
